

## **1951>2001: 50 Years of Emotion (Queen Elisabeth Competition - 12 CDs set)**

### **1951>2001: 50 Years of Emotion (Concours Reine Elisabeth - 12 CD)**

### **1951>2001: 50 Years of Emotion (Koningin Elisabethwedstrijd - 12 cd's)**

**EN** > All the early winners, but also a selection of notable later laureates, the finest Belgian laureates, the finest unreleased concerto recordings: these 12 CDs, presented as a luxurious boxed set, follow the history of the Competition in sound. From 1951 to 2000, more than 900 minutes of music have been chosen, remastered, and, often for the very first time, released on CD. The boxed set includes a specially written introduction, in which the history of the Competition, its venues, juries and repertoires, is allied with the history of the media that ensured its popularity (radio, television, record).

In 50 years, the Queen Elisabeth Competition of Belgium has been the vehicle for revealing immense talents. Listen to these young laureates in performances, most of which have not hitherto been released.

**FR** > Tous les premiers lauréats, mais aussi une sélection de lauréats marquants, des meilleurs lauréats belges, des plus beaux concertos inédits : ces 12 CD présentés dans un luxueux coffret retracent l'histoire sonore du Concours. De 1951 à 2000, ce sont plus de 900 minutes de musique qui se trouvent ici restaurées et, pour la première fois bien souvent, éditées en CD. Le coffret est agrémenté d'un texte de présentation original, où l'histoire du Concours, de ses lieux, de ses jurys et de son répertoire, se mêle à l'histoire des médias qui ont assuré sa popularité (radio, télévision, disque).

En 50 ans, le Concours Reine Elisabeth de Belgique a permis de découvrir d'immenses talents. Retrouvez-les dans leurs prestations de jeunes lauréats, pour la plupart inédites.

**NL** > Alle eerste laureaten, maar tevens een selectie van de meest opvallende laureaten, de beste Belgische laureaten, de mooiste onuitgegeven concerto's; deze 12 cd's die de hele geschiedenis van het Concours overlopen worden in een luxeversie uitgegeven. Meer dan 900 minuten muziek van 1951 tot 2000 werden hier gerestaureerd en vaak voor de eerste maal uitgebracht op cd. Deze uitgave wordt opgeluisterd door een originele voorstellingstekst, waarin de geschiedenis weergegeven wordt van de Wedstrijd, van zijn vestigingen, van zijn jury's, van zijn repertoires samen met dat van de media (radio, televisie, plaat) die tot zijn populariteit hebben bijgedragen. Gedurende 50 jaar werden op de Koningin Elisabethwedstrijd ongelooflijk getalenteerde muzikanten ontdekt. Beluister de unieke opnames van de prestaties van deze jonge laureaten.

#### CD1 – Violin

##### **Leonid KOGAN**, USSR (1st Prize Violin 1951)

1. Niccolò PAGANINI (1782-1840) – Concerto n. 1 in D major op. 6 (Cadenza) – 3'22  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 23 May 1951

##### **Berl SENOFSKY**, USA (1st Prize Violin 1955)

Claude DEBUSSY (1862-1918) – Sonata in G minor  
2. Allegro vivo – 4'13  
3. Intermède – 3'43  
4. Finale – 3'55  
with Eugène DE CANCK, piano  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 26 May 1955

##### **Julian SITKOVETSKY**, USSR (2nd Prize Violin 1955)

5. Eugène YSAÏE (1858-1931) – Sonata for violin in E major op. 27/6 – 6'31  
Brussels Center for Fine Arts, Laureates concert, 8 June 1955

**Jaime LAREDO**, Bolivia (1st Prize Violin 1959)

Darius MILHAUD (1892-1974) – Concert royal for violin and orchestra op. 373

6. Vif – 7'13

7. Lent – 10'56

8. Animé – 6'56

with the National Orchestra of Belgium – Franz ANDRÉ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 28 May 1959

**Charles CASTLEMAN**, USA (5th Prize Violin 1963)

Léon JONGEN (1884-1969) – Concerto en ré for violin and orchestra

9. Quietò - Allegro robusto – 7'18

10. Quasi improvisata – 5'20

11. Preludio - Cadenze - Allegro rustico – 4'40

with the National Orchestra of Belgium – Franz ANDRÉ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 23 May 1963

Total time CD 1: 65'16

### CD 2 – Piano

**Leon FLEISHER**, USA (1st Prize Piano 1952)

Johannes BRAHMS (1833-1897) – Concerto for piano n. 1 in D minor op. 15

1. Maestoso – 20'25

2. Adagio – 14'55

3. Rondo - Allegro non troppo – 10'37

with the National Orchestra of Belgium – Franz ANDRÉ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 26 May 1952

**Lazar BERMAN**, USSR (5th Prize piano 1956)

4. Sergey PROKOFIEV (1891-1953) – Toccata for piano in C major op. 11 – 4'03

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 29 May 1956

**Malcolm FRAGER**, USA (1st Prize Piano 1960)

Marcel POOT (1901-1988) – Concerto for piano

5. Allegro vivace e con brio – 7'04

6. Andante funerale – 8'07

7. Allegro scherzando – 8'39

with the National Orchestra of Belgium – Franz ANDRÉ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 25 May 1960

Total time CD 2: 74'24

### CD 3 – Piano

**Vladimir ASHKENAZY**, USSR (1st Prize Piano 1956)

1. Franz LISZT (1811-1886) – Concerto for piano n. 1 in E flat major – 16'17

with the National Orchestra of Belgium – Franz ANDRÉ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 01 June 1956

**Jean-Claude VANDEN EYNDEN**, Belgium (3rd Prize Piano 1964)

2. Robert SCHUMANN (1810-1856) – Symphonic Etudes op. 13 – 20'48

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 25 May 1964

**Evgeny MOGUILEVSKY**, USSR (1st Prize Piano 1964)

Sergey RACHMANINOV (1873-1943) – Concerto for piano n. 3 in D minor op. 30

3. Allegro ma non tanto – 18'02

4. Intermezzo (Adagio) – 10'25

5. Finale (Alla breve) – 14'36

with the Symphony Orchestra of the RTB/BRT - Daniel STERNEFELD, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Closing concert, 12 June 1964

Total time CD 3: 80'37

#### CD 4 – Violin

**Alexei MICHLIN**, USSR (1st Prize Violin 1963)

Dmitry SHOSTAKOVICH (1906-1975) – Concerto for violin n. 1 in E minor op. 77

1. Nocturne – 10'25

2. Scherzo – 6'13

3. Passacaglia – 12'03

4. Burlesque – 4'35

with the National Orchestra of Belgium – André CLUYTENS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Closing concert, 13 June 1963

**Philippe HIRSHHORN**, USSR (1st Prize Violin 1967)

5. Maurice RAVEL (1875-1937) – Tzigane for violin and orchestra – 8'59

with the National Orchestra of Belgium – René DEFOSSEZ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Closing concert, 09 June 1967

**Gidon KREMER**, USSR (3rd Prize Violin 1967)

6. Robert SCHUMANN (1810-1856) – Fantaisie for violin and piano in C major op. 131 – 14'11

with Marina BONDARENKO, piano

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 25 May 1967

**Peter ZAZOFSKY**, USA (2nd Prize Violin 1980)

7. Frederic VAN ROSSUM (°1939) – Concerto for violin n. 1 op. 37 – 18'02

with the National Orchestra of Belgium – Georges OCTORS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 27 May 1980

Total time CD 4: 75'14

#### CD 5 – Piano

**André DE GROOTE**, Belgium (5th Prize Piano 1968)

1. Sergey RACHMANINOV (1873-1943) – Paganini Variations op. 43 – 23'13

with the National Orchestra of Belgium – René DEFOSSEZ, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Laureates concert, 05 June 1968

**Ekaterina NOVITSKAJA**, USSR (1st Prize Piano 1968)

2. Modest MOUSSORGSKY (1839-1881) – Pictures of an Exhibition – 31'53  
Brussels Center for Fine Arts, First laureates recital, 31 Mai 1968

**Yuri EGOROV**, USSR (3rd Prize Piano 1975)

3. Robert SCHUMANN (1810-1856) – Carnival op. 9 – 24'35  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 27 May 1975

Total time CD 5: 79'59

### CD 6 – Piano

**Mitsuko UCHIDA**, Japan (10th Prize Piano 1968)

Ludwig van BEETHOVEN (1770-1827) – Concerto for piano n. 3 in C minor op. 37

1. Allegro con brio – 16'48

2. Largo – 9'37

3. Rondo (Allegro) – 9'46

with the Symphony Orchestra of the RTB/BRT – Daniel STERNEFELD, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 21 May 1968

**Abdel-Rahman EL-BACHA**, Lebanon (1st Prize Piano 1978)

Sergey PROKOFIEV (1891-1953) – Concerto for piano n. 2 in G minor op. 16

4. Andantino – 11'20

5. Scherzo – 2'30

6. Intermezzo (Allegro moderato) – 6'24

7. Finale (Allegro tempestoso) – 10'55

with the National Orchestra of Belgium – Georges OCTORS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 31 May 1978

**Andrei NIKOLSKY**, stateless (1st Prize Piano 1987)

8. Fryderyk CHOPIN (1810-1849) – Barcarolle for piano in F sharp major op. 60 – 8'28

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 13 May 1987

Total time CD 6: 76'38

### CD 7 – Violin

**Edith VOLCKAERT**, Belgium (5th Prize Violin 1971)

Béla BARTÓK (1881-1945) – Concerto for violin n. 2

1. Allegro ma non troppo – 16'46

2. Andante tranquillo – 9'43

3. Allegro molto – 11'56

with the National Orchestra of Belgium – Michael GIELEN, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Closing concert, 02 June 1971

**Yuzuko HORIGOME**, Japan (1st Prize Violin 1980)

Johannes BRAHMS (1833-1897) – Sonata for violin and piano n. 1 in G major op. 78

4. Vivace ma non troppo – 11'07

5. Adagio – 7'55

6. Allegro molto moderato – 8'59  
with Jean-Claude VANDEN EYNDEN, piano  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 30 May 1980

**Mikhaïl BEZVERKHNY**, USSR (1st Prize Violin 1976)

7. Dmitry SHOSTAKOVICH/Dmitry TZYGANOV – Four preludes for violin and piano op. 34 – 6'31

with Bella RAKOVA, piano  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 29 May 1976

Total time CD 7: 73'31

#### CD 8 – Piano

**Mikhaïl FAERMAN**, USSR (1st Prize Piano 1975)

Pyotr TCHAIKOVSKY (1840-1893) – Concerto for piano n. 1 in B flat minor op. 23

1. Allegro non troppo e molto maestoso – 19'16

2. Andantino semplice – 6'24

3. Allegro con fuoco – 6'38

with the Symphony Orchestra of the BRT – Irwin HOFFMANN, conductor  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 31 May 1975

**Pierre-Alain VOLONDAT**, France (1st Prize Piano 1983)

4. Johannes BRAHMS (1833-1897) – Four Ballades for piano op. 10 – 23'15

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 27 May 1983

**Johan SCHMIDT**, Belgium (4th Prize Piano 1987)

5. Igor STRAVINSKY (1882-1971) – 3 mouvements de Petrouchka: Danse russe, Chez Petrouchka, La semaine grasse – 15'49

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 27 May 1987

Total time CD 8: 71'47

#### CD 9 – Violin

**Miriam FRIED**, Israël (1st Prize Violin 1971)

Jean SIBELIUS (1865-1957) – Concerto for violin in D minor op. 47

1. Allegro moderato – 15'41

2. Adagio di molto – 7'30

3. Finale (Allegro ma non tanto) – 7'44

with the Symphony Orchestra of the RTB/BRT – René DEFOSSEZ, conductor  
Brussels Center for Fine Arts, Finals, 17 May 1971

**Nai Yuan HU**, Korea (1st Prize Violin 1985)

4. Jean-Marie SIMONIS (°1931) – Cantilène for violin and orchestra – 16'13

with the National Orchestra of Belgium – Georges OCTORS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 29 May 1985

**Yayoi TODA**, Japan (1st Prize Violin 1993)

Leoš JANÁČEK (1854-1928) – Sonata for violin and piano

5. Con Moto – 4'40

6. Ballada – 4'27

7. Allegro – 2'30

8. Finale – 4'38

with Dana PROTOPOPESCU, piano

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 04 June 1993

**Nikolaj ZNAIDER**, Denmark (1st Prize Violin 1997)

Eugène YSAÏE (1858-1931) – Sonata for violin in A minor op. 27/2

9. Obsession : Prélude (Poco vivace) – 2'23

10. Malinconia (Poco lento) – 2'31

11. Danse des ombres : Sarabande (Lento) – 3'57

12. Les furies (Allegro furioso) – 3'31

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 03 June 1997

Total time CD 9: 76'44

#### CD 10 – Piano

**Valery AFANASSIEV**, USSR (1st Prize Piano 1972)

Franz SCHUBERT (1797-1828) – Sonata for piano n. 13 in A major op. 120 D 664

1. Allego moderato – 5'09

2. Andante – 5'39

3. Allegro – 4'44

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 01 June 1972

**Daniel BLUMENTHAL**, USA (4th Prize Piano 1983)

Frédéric DEVREESE (°1929) – Concerto for piano n. 4

4. Introduzione con Variazione – 13'17

5. Finale – 7'07

with the National Orchestra of Belgium – Georges OCTORS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 23 May 1983

**Frank BRALEY**, France (1st Prize Piano 1991)

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791) – Sonata for piano n. 12 in F major K 332

6. Allegro – 4'30

7. Adagio – 4'06

8. Assai allegro – 5'15

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 31 May 1991

**Frank BRALEY, Stephen PRUTSMAN, Brian GANZ** (1st, 2nd & 3rd Prize Piano 1991)

9. Sergey RACHMANINOV (1873-1943) – Romance for 6 hands – 4'49

Brussels Center for Fine Arts, Closing concert, 18 June 1991

**Markus GROH**, Germany (1st Prize Piano 1995)

Ludwig van BEETHOVEN (1770-1827) – Sonata for piano n. 31 in A flat major op. 110

10. Moderato cantabile molto espressivo – 6'07

11. Allegro molto – 2'13

12. Adagio ma non troppo (Fuga) – 10'28

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 13 May 1995

Total time CD 10: 74'16

### CD 11 – Violin & piano

**Vadim REPIN**, USSR (1st Prize Violin 1989)

Pyotr TCHAIKOVSKY (1840-1893) – Concerto for violin in D major op. 35

1. Allegro moderato – 18'50

2. Canzonetta (Andante) – 6'36

3. Finale (Allegro vivacissimo) – 10'18

with the National Orchestra of Belgium – Georges OCTORS, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 29 May 1989

**Vitaly SAMOSHKO**, Ukraine (1st Prize Piano 1999)

4. Fryderyk CHOPIN (1810-1849) – Ballade for piano n. 4 in F minor op. 23 – 10'52

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 15 May 1999

**Alexandre GHINDIN**, Russia (2nd Prize Piano 1999)

5. Franz LISZT (1811-1886) – Sonata for piano in B minor – 29'14

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 13 May 1999

Total time CD 11: 76'16

### CD 12 – Singing

**Aga WINSKA**, Poland (1st Prize Singing 1988)

1. Giuseppe VERDI (1813-1901) – *É strano* [VIOLETTA – *LA TRAVIATA*] – 8'35

with La Monnaie/De Munt Symphony Orchestra – Sylvain CAMBRELING, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 28 May 1988

**Thierry FÉLIX**, France (1st Prize Singing 1992)

2. Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791) – Tutto è disposto

[FIGARO – *LE NOZZE DI FIGARO*] – 4'11

with La Monnaie/De Munt Symphony Orchestra – Marc SOUSTROT, conductor

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 24 May 1992

**Stephen SALTERS**, USA (1st Prize Singing 1996)

3. Ottorino RESPIGHI (1879-1936) – Notte [NEGRI] – 3'06

with Jozef DE BEENHOUWER, piano

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 15 May 1996

**Ana Camelia STEFANESCU**, Romania (2nd Prize Singing 1996)

4. Philippe BOESMANS (°1936) – Seasons' Dream – 5'23

with Andreiana ROSCA-GEAMANA, piano

Royal Brussels Conservatory, Semi-finals, 16 May 1996

**Eleni MATOS**, USA (3rd Prize Singing 1996)

5. Gustav MAHLER (1860-1911) – Ich hab' ein glühend Messer

[*LIEDER EINES FAHRENDEN GESELLEN*] – 2'58

with Daniel BLUMENTHAL, piano

Brussels Royal Conservatory, Semi-finals, 16 May 1996

**Olga PASICHNYK**, Russia (3rd Prize Singing 2000)

6. Claudio MONTEVERDI (1567-1643) – Dal mio Permesso amato

[*LA MUSICA – L'ORFEO*] – 5'11

with The Academy of Ancient Music – Paul GOODWIN, direction

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 17 May 2000

**Marius BRENCIU**, Romania (2nd Prize Singing 2000)

7. Giuseppe VERDI (1813-1901) – O figli [*MACDUFF – MACBETH*] – 3'45

with La Monnaie/De Munt Symphony Orchestra – Marc SOUSTROT, direction

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 25 May 2000

**Marie-Nicole LEMIEUX**, Canada (1st Prize Singing 2000)

8. Gioacchino ROSSINI (1792-1868) – Cruda sorte - Qual chi vuol'

[*ISABELLA – L'ITALIANA IN ALGERI*] – 4'53

with La Monnaie/De Munt Symphony Orchestra – Marc SOUSTROT, direction

Brussels Center for Fine Arts, Finals, 20 May 2000

**Marie-Nicole LEMIEUX**, Canada (1st Prize Singing 2000)

9. Ernest CHAUSSON (1855-1899) – Le temps des lilas [*BOUCHOR*] – 4'05

with Daniel BLUMENTHAL, piano

Brussels Royal Conservatory, Semi-finals, 19 May 2000

Total time CD 12: 43'02

12 CDs

Box de luxe

Total duration: 14h27'44

Live recordings 1951 - 2000 / Digitally remastered in 2001

156 pp. illustrated notes by Michel Stockhem in English, French, Dutch, German and Spanish

Reference: CYP9612